

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 1 (1906)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Passe-temps  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-256089>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

œufs de race à couvrir. — Terminer l'engraissement des poulets nés en hiver. — Par le beau temps, laisser sortir les oisons, leur donner de la pâtée. Retirer les faisans mis en parquets; les faisanes commencent à pondre.

**Apiculture.** — A l'époque de la grande ponte, soigner le nourrissement des abeilles; rapprocher les ruches, si possible, des champs de sainfoin et de colza; les préserver du froid et de la pluie. — Entretenir l'abreuvoir.

**Horticulture.** — Achever la taille, la plantation des arbres fruitiers et le labour au trident. — Greffer en fente: cerisiers, pruniers, pommiers, poiriers; greffer en couronne à la fin du mois. — Bouturage des chrysanthèmes, sur couche tiède, à l'étouffée. — Diviser les plantes vivaces: phlox, aster, danphinelle, mouarde, iris, héliénie, etc. — Semer, terreauter et rouler les gazons. — Continuer le bouturage sur couches des plantes décoratives d'été: coquelus, begonia semperflorens, achyranthos, etc. — Planter asperg s en pleine terre, buter celles en voie de production. — Planter à demeure en pleine terre, oignons de glaïeuls, de Montbretia. — Semer en pépinière sur couche, sours: reines-marguerites, zinnias, balsamines, œillets de Chine, phlox, pyréthre, etc. — Au potager: semer oignons, carottes, salsifis, scorsonère, pois express, Michaux, œilletonner artichauts; sur couches: melons, concombres, cornichons, cardons. — Mettre en végétation tubercules de patates, dahlias, cannas et bégonias.

## Menus propos

**La violette contre le cancer.** — La violette guérit le cancer. Telle est la nouvelle annoncée, « ubi et ubi », il y a quelques semaines par un médecin anglais dont le nom importe peu à l'affaire.

Cette action miraculeuse de la violette, il l'a constatée chez un malade qui était venu le consulter pour un cancer de la bouche. Le mal était déjà tellement avancé que seule une opération semblait encore pouvoir donner quelque résultat. Mais le malade ne voulut pas se laisser opérer et préféra se soigner à sa façon par la macération de feuilles de violette. L'histoire ne nous dit pas pourquoi ce gentleman avait donné la préférence à la violette. Mais le fait est que lorsqu'au bout de trois mois il revint chez son médecin, celui-ci fut tout surpris de trouver à la place du cancer une petite cicatrice un peu dure. Bref, la tumeur cancéreuse avait disparu, et le malade était bel et bien guéri. Dès lors, notre médecin n'hésita pas d'essayer ce même traitement chez d'autres cancéreux. Il paraît que bon nombre d'entre eux furent guéris par l'infusion de violettes.

Evidemment c'est très beau, peut-être même trop beau pour être tout à fait vrai. Mais comme je ne veux pas être plus royaliste que le roi, je m'en vais vous donner, d'après le journal de médecine que j'ai sous les yeux, la recette complète de ce traitement.

Pour préparer la macération curative, on verse un demi-litre d'eau bouillante sur 50 feuilles de violettes de jardin récemment cueillies, et on laisse macérer au frais pendant douze heures environ. Après quoi on

décante et on filtre sur un linge fin, et le liquide verdâtre qui passe est divisé en deux moitiés dont l'une est prise à l'intérieur, en une ou plusieurs fois dans la journée, tandis qu'avec l'autre, on prépare des cataplasmes ou, mieux encore, des compresses qu'on applique sur la tumeur même.

Ce traitement doit être suivi pendant plusieurs mois sans interruption. Sous son influence, on voit alors les douleurs s'atténuer, la suppuration s'arrêter et le cancer lui-même diminuer d'abord de violence et parfois même disparaître complètement. Les choses se seraient passées ainsi chez quarante-sept cancéreux traités par l'infusion de feuilles de violettes. Mais je dois ajouter qu'un autre médecin anglais, qui a essayé ce traitement, fut moins heureux. Cependant, lui aussi, a vu la macération de violettes arrêter momentanément la marche d'un cancer du sein.

Bien entendu, on ne sait rien sur le mécanisme de la guérison du cancer par la violette. Mais comme la médecine scientifique n'arrive pas à guérir le cancer, je ne vois vraiment pas la raison pour laquelle on n'userait pas d'un remède empirique, l'infusion de violettes, qui peut réussir et qui, en tout cas, ne peut faire aucun mal.

\* \* \*

**La vente des petits Chinois.** — L'Age de Melbourne publie d'intéressantes révélations au sujet de l'habitude qu'ont les Chinois qui ont épousé des femmes australiennes de vendre leurs enfants comme esclaves. On cite des cas où l'on a payé 1.250 francs pour ces enfants, qui ont une grande valeur en Chine à cause de leur plus belle constitution.

Les pères chinois disent qu'il ne saurait être question d'esclavage et prétendent qu'ils n'envoient leurs enfants en Chine qu'en vue de leur éducation.

Mais comme les enfants n'ont que deux ou trois ans, on peut douter de l'exactitude de cette explication.

\* \* \*

**Les cigognes.** — Les cigognes sont arrivées en Alsace et dans le pays de Bade, mais elles ne s'établissent que dans les localités paisibles, qui ne connaissent pas encore les inconvénients de la grande industrie.

Il y en a surtout beaucoup dans les collines entre Saverne et Niederbronn en Alsace et dans les villages du Haut Margraviat de Bade.

A Ingwiller près de Bouxwiller le retour a été remarqué par un curieux incident.

Quand le couple de l'an dernier arriva une intruse venait de s'installer dans le nid. Alors s'engagea une véritable bataille au cours de laquelle l'une des cigognes vint donner l'aile dans la pointe de la girouette. A grand-peine elle réussit à se dégager, mais comme l'aile était brisée elle tomba sur le sol. Elle fut recueillie par les soins du maire et confiée au vétérinaire de l'endroit qui a placé des attelles au membre brisé.

\* \* \*

**Le Gulf-Stream.** — On s'occupe de nouveau du Gulf Stream.

On n'a pas oublié la controverse qui défraya la presse du monde entier, voilà quelques mois. Le Gulf Stream se dérangeait. Des marins l'affirmaient, cependant qu'à terre des savants niaient énergiquement la chose.

Or, voici que de nouveaux documents sont versés au débat.

Le capitaine d'un navire arrivé à Anvers ces jours-ci atteste que le courant marche avec une vitesse accélérée et que pendant trois jours son navire, allant de la Havane vers la Manche, a fait journalièrement 70 milles marins de plus qu'auparavant.

Un capitaine allemand, qui remontait le courant, allant aux Antilles, a fait un rapport qui concorde avec le précédent; le retard constaté chaque jour dans la marche de son navire était considérable.

Voilà qui devient sérieux ?

## Passe-temps

— 0 —

*Solutions pour le n° du 1<sup>er</sup> avril 1906.*

**Récréations mathématiques :** Réponse : trois garçons et deux filles. En effet :

En ne se comptant pas, le garçon peut bien dire :  
Le bon Dieu m'a donné deux frères et deux sœurs,  
Mais sa sœur aussitôt vous répond sans sourire :  
Trois frères, une sœur, avec moi cinq bons cœurs.

**Charades :** 1. Ré-forme. — 2. Mi-graine.

— 0 —

## COMBLES

De la gaieté ?  
De la stupéfaction pour un aveugle ?  
De la précaution ?  
De la valse ?

## RÉBUS

L	LLL	LLL	LL	LL	L
DL	LL	L	L	LL	LL
LL	L	LLL	LLL	LLL	LLL
L	LL	LLL	L	LL	LL
		L	LL	L	L

## Extraits de la Feuille officielle

### Mises au concours

La place de cantonnier route Berlincourt-Undervelier-Pichoux (780 fr. avec 6 jours de travail.) S'inscrir e au secrétariat de la Préfecture à Delémont jusqu'au 2 avril avec les certificats.

— La place de cantonnier depuis Villars-sur-Fontenais jusqu'à la frontière (780 fr.) S'inscrir e jusqu'au 2 avril au secrétariat de la Préfecture à Porrentruy.

### Convocations d'assemblées

**Corban-Courchapoix.** — Assemblée paroissiale le 8, à 2 1/2 h., pour passer les comptes de 1905, nommer trois conseillers et fixer l'impôt pour 1906.

**Miécourt-Allé.** — Assemblée paroissiale le 8, à 2 1/2 h., pour renouveler les autorités paroissiales, passer les comptes et voter le budget.

**Miécourt.** — Le 8 avril, à 12 1/2 h., pour ratifier la vente d'une maison et passer les comptes.

**Rebeuvelier.** — L'assemblée aura lieu le 1<sup>er</sup> avril et non le 3, comme annoncé par erreur.

Editeur-imprimeur : G. MORITZ, gérant.